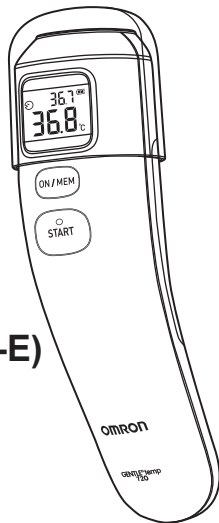


Infračervený
čelní teploměr
Gentle Temp[®] 720 (MC-720-E)
Návod k použití

All for Healthcare



Obsah

Děkujeme, že jste si zakoupili infračervený čelní teploměr OMRON Gentle Temp 720.

Účel použití:

Teploměr OMRON Gentle Temp 720 nabízí bezpečné, pohodlné a rychlé měření teploty z čela. Navržený k použití u lidí každého věku. Tento teploměr je vhodný také k měření povrchové teploty předmětů a teploty v místnosti.

Předpokládaný uživatel:

Věk alespoň 11 let (5 let intenzivních zkušeností se čtením), maximální věk není omezen. Je určen zejména k domácímu použití.

Důležité bezpečnostní informace	1	4. Řešení potíží a údržba	11
1. Přehled	3	4.1 Ikony a chybová hlášení	11
2. Příprava	4	4.2 Otázky a odpovědi	13
2.1 Odstranění izolačního pásku	4	4.3 Údržba	14
2.2 Přepínání mezi °C a °F	4	4.4 Výměna baterie	15
2.3 Nastavení alarmu	5	5. Technické údaje	16
3. Používání teploměru	6	6. Užitečné informace	20
3.1 Měření	6		
3.2 Používání funkce paměti	10		



Před používáním teploměru si prosím pečlivě přečtete tento návod k použití. Uschovejte jej pro budoucí potřebu. Pro informace o vaší vlastní teplotě se prosím OBRAŤTE NA SVÉHO LÉKAŘE.

Důležité bezpečnostní informace

Abyste produkt používali správně, řiďte se vždy základními bezpečnostními pokyny, včetně následujících preventivních bezpečnostních opatření.

⚠ Varování: Následující situace jsou potenciálně nebezpečné, a pokud jim nezabráníte, mohly by mít za následek smrt nebo vážné poranění.

- Diagnóza nebo léčba, kterou si na základě výsledků měření sami stanovíte, může být nebezpečná. Dodržujte prosím pokyny svého lékaře. Vlastním stanovením diagnózy si můžete zhoršit příznaky.
- Vysoká nebo dlouhotrvající horečka vyžaduje odbornou lékařskou léčbu, zejména u malých dětí. Obráťte se prosím na svého lékaře.
- Uchovávejte teploměr mimo dosah dětí.
- Produkt obsahuje malé části, které mohou v případě spolknutí malými dětmi představovat riziko udušení.
- Baterie nevhazujte do ohně. Baterie může explodovat.
- Pokud nebudete teploměr používat tři měsíce a déle, vyjměte baterii. Nedodržením tohoto pokynu může dojít k vytečení elektrolytu z baterií, vzniku tepla nebo roztržení baterií a k následnému poškození teploměru.
- Nepoužívejte teploměr k měření předmětů, jejichž teplota přesahuje 80,0 °C (176,0 °F).
- Během měření zajistěte, aby se do vzdálenosti 30 cm od zařízení nenacházely žádné mobilní telefony ani jiná elektrická zařízení, která vyzařují elektromagnetické pole. Může to způsobovat nesprávnou funkci zařízení a vést k nesprávným výsledkům měření.

Všeobecná preventivní bezpečnostní opatření

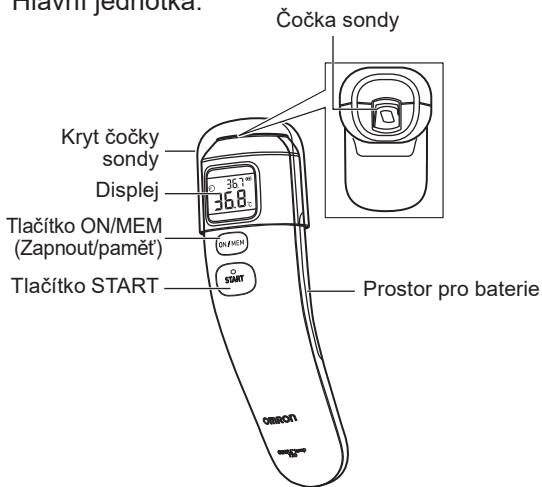
- Teploměr nepoužívejte k jinému účelu než k měření teploty na lidském čele nebo teploty povrchu.
- Teploměr nevystavujte silným nárazům, nestoupejte na něj a netřeste s ním. Zabraňte pádu teploměru.
- Teploměr není vodotěsný. Při manipulaci s teploměrem buďte opatrní, aby se do něj nedostala žádná tekutina (alkohol, voda, nebo horká voda). Pokud přístroj zvlhne díky páře, vyčkejte, dokud se nevysuší nebo jej lehce otřete měkkým a suchým hadříkem.
- Nerozebírejte jej, neopravujte a neprovádějte na něm žádné úpravy.
- Pokud se čočka sondy znečistí, otřete ji šetrně měkkým suchým hadříkem nebo vatovým tamponem. Neotírejte čočku sondy papírovým kapesníkem nebo papírovým ručníkem.

Důležité bezpečnostní informace

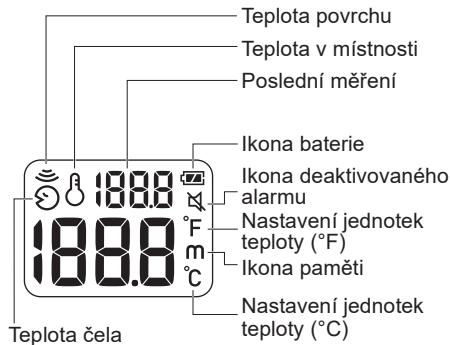
- Pokud má místo uložení teploměru a místo, kde budete provádět měření, každé jinou teplotu, ponechejte teploměr v místě měření alespoň 30 minut, aby se jeho teplota vyrovnala a až poté provádějte vlastní měření.
- Pokud je čelo studené, počkejte s měřením, až se čelo zahřeje. Pokud používáte sáček s ledem nebo ledový obklad anebo měříte teplotu v zimě ihned po příchodu z venku, může být výsledkem měření nízká teplota.
- Nepoužívejte teploměr, když máte vlhkou nebo mokrou pokožku po plavání či koupání nebo když jste zpocení po tělesném cvičení, protože teplota se tím mohla snížit. Osušte se a 30 minut počkejte při pokojové teplotě, než začnete s měřením.
- Nedotýkejte se čočky sondy prstem a ani na ni nedýchejte.
- Neměřte mokrým teploměrem, výsledky měření mohou být nepřesné.
- Před začátkem a po ukončení měření si zkontrolujte symbol na displeji, abyste se ujistili, že měření provádíte ve správném režimu.
- Při měření teploty předmětů s nízkou emisivitou, jako je zlato nebo hliník, může docházet k nepřesným výsledkům.
- Pokud měříte teplotu předmětu s nízkou emisivitou (např. mléka) v režimu měření teploty povrchu, může docházet k mírně nižším výsledkům.
- Pokud budete lékaři sdělovat svou teplotu, nezapomeňte mu oznámit, že jste si ji naměřili na čelo.

1. Přehled

Hlavní jednotka:



Displej:



CZ

2. Příprava

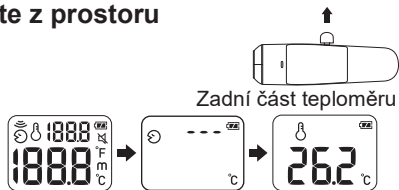
2.1 Odstranění izolačního pásku

Když teploměr používáte poprvé, vytáhněte z prostoru pro baterie izolační pásek.

Teploměr se zapne a po uplynutí 1 minuty se na displeji zobrazí pokojová teplota.

Poznámky:

- Teplota místnosti zůstane na displeji i po vypnutí přístroje.
- Položte teploměr na vodorovnou plochu na místě s pokojovou teplotou (mimo přímé sluneční záření, klimatizaci atd.).



2.2 Přepínání mezi °C a °F

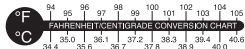
Ve výchozím stavu je teploměr nastaven na °C.

1. Při zobrazené teplotě místnosti stiskněte a držte tlačítko **START**.

2. Držte jej i nadále, stiskněte a podržte tlačítko **ON/MEM** (Zapnout/paměť), dokud se na displeji nezobrazí °F a teploměr dvakrát nepípne.

Poznámky:

- Pro volbu měření v jednotkách °C začněte od kroku č. 1.
- Po přepnutí měření mezi °C a °F se vymažou všechny hodnoty uložené v paměti.



2.3 Nastavení alarmu

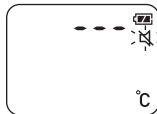
Ve výchozím stavu je alarm aktivován, ale lze jej deaktivovat.

Poznámka: Alarm je k dispozici pouze v režimu měření na čele.


1. Zapněte teploměr stisknutím tlačítka ON/MEM (Zapnout/paměť).

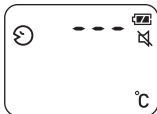
2. Stiskněte a držte tlačítko ON/MEM (Zapnout/paměť) po dobu 3 vteřin.

Na displeji bude blikat symbol „“.




3. Uvolněte tlačítko ON/MEM (Zapnout/paměť).

Symbol „“ zůstane zobrazený a alarm bude deaktivovaný.



Poznámky:

- Pokud budete tlačítko ON/MEM (Zapnout/paměť) držet stisknuté déle než 5 vteřin po zahájení blikání symbolu „“, teploměr se vypne, aniž by se deaktivoval alarm.
- Pro opětovnou aktivaci alarmu začněte od kroku č. 1.

3. Používání teploměru

3.1 Měření

Režim měření na čele

Při měření čelní teploty zobrazuje tento režim hodnotu odpovídající teplotě měřené v ústech. Vždy se ujistěte, že čočka sondy je čistá a nepoškozená a že čelo je čisté bez potu, kosmetických přípravků, jizev atd.

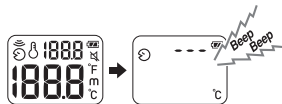
Zajistěte, aby se během posledních 30 minut před měřením pacient nekoupal ani necvičil a aby před měřením zůstal po dobu minimálně 5 minut ve stabilním prostředí.

Doporučuje se měření provést třikrát. Pokud se tyto tři hodnoty liší, použijte nejvyšší hodnotu.

1. Odtažením odstraňte kryt čočky sondy.

2. Stiskněte tlačítko ON/MEM (Zapnout/paměť).

Na dobu 1 vteřiny se na displeji zobrazí všechny indikátory. Poté bude displej vypadat jako na obrázku vpravo a teploměr dvakrát pípne.



3. Držte čočku sondy 1 až 3 cm od středu čela.

Poznámky:

- Pokud budete teploměr příliš dlouho držet v ruce, může sonda naměřit vyšší okolní teplotu. Naměřená teplota těla tak může být nižší než obvykle.
- Během měření buďte v klidu.



CZ

4. Stiskněte tlačítko START.

Měření proběhne během 1 sekundy a teploměr dlouze pípne.

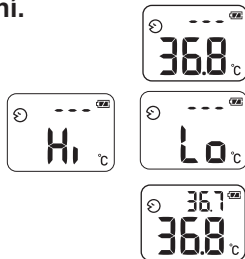


5. Sejměte teploměr z čela a zkontrolujte výsledek měření.

Displej se rozsvítí na 5 vteřin.

Poznámky:

- Je-li výsledek vyšší než 42,2 °C (108,0 °F), zobrazí se na displeji „Hi“ (Vys.).
Je-li výsledek nižší než 34,0 °C (93,2 °F), zobrazí se na displeji „Lo“ (Níz.).
- Další měření můžete provést po zhasnutí osvětlení displeje a dvou pípnutích. Ujistěte se, že ikona „☺“ zůstává osvětlená.
- Po druhém měření se první měření zobrazí v pravém rohu, zatímco druhé měření je zobrazeno uprostřed.



6. Teploměr vypnete stisknutím a podržením tlačítka ON/MEM (Zapnout/paměť), dokud se na displeji nezobrazí nápis „OFF“ (Vypnuto).

Měření se uloží do paměti, pak se teploměr vypne, přičemž na displeji bude zobrazena pokojová teplota. Teploměr se také automaticky vypne, jestliže po dobu 1 minuty neproběhne žádná činnost.

Režim měření teploty povrchu

Režim měření teploty povrchu zobrazuje skutečnou a neupravenou teplotu povrchu předmětu, která je odlišná od vnitřní teploty předmětu. Tento režim Vám může pomoci určit, zda je teplota předmětu pro pacienta nebo dítě vhodná (např. mléko pro dítě).

Ve výchozím stavu je teploměr nastaven na režim měření na čele. Pro přepnutí na režim měření teploty povrchu postupujte podle níže uvedených kroků.

CZ

1. Zapněte teploměr stisknutím tlačítka ON/MEM (Zapnout/paměť).

2. Stiskněte a podržte tlačítko ON/MEM (Zapnout/paměť). Držte jej i nadále a stiskněte tlačítko START.

Na displeji se zobrazí symbol „☺“.



3. Umístěte teploměr blíže k měřenému předmětu a stiskněte tlačítko START.

Měření bude probíhat po celou dobu, po kterou budete držet stisknuté tlačítko START.

Poznámky:

- V režimu měření teploty povrchu umístěte čochku sondy co nejbližší k měřenému předmětu (doporučená vzdálenost 1 cm). Nepokládejte čochku sondy přímo na měřený předmět.
- V režimu měření teploty povrchu se zobrazí teplota povrchu. Povrchová a vnitřní teplota se mohou lišit. Při měření teploty příliš horkých nebo velmi studených předmětů postupujte opatrně.
- Při používání tohoto režimu se displej nerozsvítí a alarm je vypnutý.
- Pro přepnutí na režim měření na čele se vraťte ke kroku 2 a ujistěte se, že se symbol ☺ změní na symbol ☹.
- Jestliže po dobu 1 minuty neproběhne žádná činnost, teploměr se automaticky vypne, přičemž na displeji je zobrazena pokojová teplota. Teploměr lze manuálně vypnout stisknutím a podržením tlačítka ON/MEM (Zapnout/paměť), dokud se na displeji neobjeví nápis „OFF“ (Vypnuto).
- Režim měření teploty povrchu není určen pro měření tělesné teploty ani pro zdravotnické účely.



3.2 Používání funkce paměti

Tento teploměr automaticky uchovává v paměti posledních 25 výsledků měření (vyjma výsledků Hi/Lo (Vys./níz.)).

Poznámky:

- Pokud se tato paměť zaplní, nejstarší výsledek měření se vymaže.
- Po přepnutí měření mezi °C a °F se vymažou všechny hodnoty uložené v paměti.

1. Zapněte teploměr stisknutím tlačítka ON/MEM (Zapnout/paměť).

2. Stiskněte opět tlačítko ON/MEM (Zapnout/paměť).

Na displeji se zobrazí číslo paměti.



3. Uvolněte tlačítko ON/MEM (Zapnout/paměť).

Na displeji se zobrazí výsledek posledního měření.

Starší výsledky měření zobrazíte opakovaným tisknutím tlačítka ON/MEM (Zapnout/paměť).



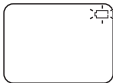



4. Teploměr vypnete stisknutím a podržením tlačítka ON/MEM (Zapnout/paměť), dokud se na displeji nezobrazí nápis „OFF“ (Vypnuto).

Teploměr se vypne a na displeji se zobrazí pokojová teplota.


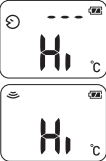
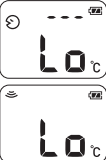
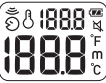
4. Řešení potíží a údržba

4.1 Ikony a chybová hlášení

Pokud během měření zaznamenáte některý z následujících problémů, zkontrolujte nejdříve, zda se do vzdálenosti 30 cm nenachází jiné elektrické zařízení. Pokud problém přetrvává, postupujte podle pokynů v následující tabulce.

Zobrazení chyby	Příčina	Řešení
	Baterie je téměř vybitá.	Vyměňte baterii. (Viz část 4.4)
	Měření před dokončením stabilizace teploměru.	Počkejte, dokud všechny symboly nepřestanou blikat.
	Teploměr zobrazuje rychlou změnu okolní teploty.	Ponechte teploměr v klidu v místnosti alespoň 30 minut při pokojové teplotě: 10 až 40 °C (50–104 °F).
	Okolní teplota není v rozsahu 10 až 40 °C (50–104 °F).	Ponechte teploměr v klidu v místnosti alespoň 30 minut při pokojové teplotě: 10 až 40 °C (50–104 °F).

4. Řešení potíží a údržba

Zobrazení chyby	Příčina	Řešení
	<p>Chyby 5–9 naznačují funkční poruchu teploměru.</p>	<p>Vyjměte baterii, počkejte 1 minutu, znovu vložte baterii a teploměr opět zapněte. Pokud se toto hlášení zobrazí znovu, obraťte se prosím na prodejnu OMRON nebo distributora a požádejte o zkontrolování teploměru.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Režim měření na čele: Naměřená teplota je vyšší než +42,2 °C (108 °F). • Režim měření teploty povrchu: Naměřená teplota je vyšší než +80 °C (176 °F). 	<p>Používejte teploměr v rámci jeho měřitelného rozsahu. Jestliže funkční porucha přetrvává, obraťte se prosím na prodejce společnosti OMRON.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Režim měření na čele: Naměřená teplota je nižší než +34 °C (93,2 °F). • Režim měření teploty povrchu: Naměřená teplota je nižší než -22 °C (-7,6 °F). 	<p>Používejte teploměr v rámci jeho měřitelného rozsahu. Jestliže funkční porucha přetrvává, obraťte se prosím na prodejce společnosti OMRON.</p>
	<p>Teploměr nelze zapnout do stavu připravenosti k měření.</p>	<p>Vložte novou baterii. (Viz část 4.4)</p>

4.2 Otázky a odpovědi

1. Zobrazená teplota je poněkud vysoká

- Teploměr byl uchováván na chladném místě.
Jestliže byl teploměr uchováván na chladném místě, může být naměřená teplota poněkud vysoká, jestliže teplotu měříte krátce po přenesení teploměru do místnosti s běžnou teplotou. Před měřením teploty teploměr nejprve ponechte po dobu 30 minut v místnosti, kde jej budete používat. Je vhodné uchovávat teploměr v místnosti, kde budete měřit teplotu.
- Čočka sondy byla vystavena přímému slunečnímu záření.
- Měření bylo prováděno krátce poté, co měřená osoba plakala.
Pláč může zvýšit teplotu obličeje.

2. Zobrazená teplota je poněkud nízká

- Tělo je zpocené.
Nepoužívejte teploměr, když máte vlhkou nebo mokrou pokožku po plavání či koupání nebo když jste zpocení po tělesném cvičení, protože teplota se tím mohla snížit. Osušte se a 30 minut počkejte při pokojové teplotě, než začnete s měřením.
- Čočka sondy je znečištěná.
K čištění čočky sondy použijte tampon nebo měkkou vatu navlhčenou 70 % roztokem alkoholu.
- Měření bylo provedeno v režimu měření teploty povrchu.
Použijte režim měření na čele.
- Měření bylo provedeno krátce poté, co byla měřená osoba venku v chladném počasí.
Počkejte, dokud se čelo nezahřeje.
- Měření bylo provedeno na jiném místě než na čele.
Ujistěte se, že měříte přesně na čele, nikoli v okolních oblastech, jako je např. linie vlasů.

4. Řešení potíží a údržba

3. Naměřené hodnoty se různí.

- Měření nebyla prováděna na stejném místě.
- Čočka sondy je znečištěná.

4. Teplota naměřená na tomto teploměru není ekvivalentem teploty měřené v ústech.

- Čelní teploměry nemusí vždy vypočítat přesnou hodnotu ekvivalentu teploty měřené v ústech. Doporučuje se pravidelně měřit osoby, například členy rodiny atd., které jsou v dobrém tělesném stavu, abyste znali jejich běžnou teplotu.

4.3 Údržba

- Pokud teploměr spadne, zkontrolujete jej. Pokud si nejste jistí, zda je teploměr v pořádku, obraťte se na prodejce nebo distributora společnosti OMRON a požádejte o jeho kontrolu.
- Čočku sondy opatrně očistěte, abyste ji nepoškodili.
 - K čištění čočky sondy použijte tampon se 70 % roztokem alkoholu nebo měkkou vatu navlhčenou 70 % roztokem alkoholu.
 - Nechte čočku sondy zcela oschnout po dobu nejméně 1 minuty.
- Neukládejte teploměr na následující místa. Teploměr by se mohl poškodit.
 - Vlhká místa.
 - Místa s vysokou teplotou a vlhkostí a místa vystavená přímému slunci. Místa v blízkosti topných zařízení, v prašném prostředí nebo v prostředí s vysokou koncentrací soli ve vzduchu.
 - Místa, kde by se teploměr mohl převrátit, spadnout, byl vystaven nárazům nebo vibracím.
 - Místa, kde se uchovávají léčiva, nebo místa s přítomností korozivních plynů v ovzduší.

4.4 Výměna baterie

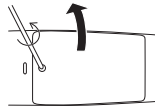
Baterie: Knoflíková lithiová baterie CR2032

Baterii použijte v rámci uvedeného doporučeného období.

Poznámka: Z důvodu ochrany životního prostředí likvidujte vybité baterie v souladu s místními předpisy týkajícími se postupu likvidace odpadů. Můžete je odevzdat ve vaší prodejně nebo na vhodných sběrných místech.

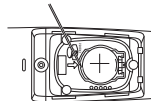
CZ

1. Uvolněte šroub a odstraňte kryt baterie.



2. Vyjměte baterii špičatým předmětem.

Poznámka: Nepoužívejte kovový nástroj, protože by mohl poškodit okolní součásti.



3. Vložte novou baterii pod kovový háček na pravé straně a zatlačte na levou stranu baterie, dokud nezacvakne.

Poznámka: Vložte novou baterii kladným pólem (+) nahoru.




4. Zavřete kryt baterie a utáhněte šroub.

5. Technické údaje

Kategorie produktu:	Infračervené čelní teploměry
Popis výrobku:	Infračervený čelní teploměr
Model (kód):	Gentle Temp 720 (MC-720-E)
Senzor:	Termočlánkový
Displej teploty:	4 číslice °F v krocích po 0,1 stupně 3 číslice °C v krocích po 0,1 stupně
Přesnost:	Režim měření na čele ±0,2 °C (±0,4 °F) v rozmezí 35,5 °C až 42,0 °C (95,9 °F až 107,6 °F), ±0,3 °C (±0,5 °F) mimo toto rozmezí Režim měření teploty povrchu ±0,3 °C (±0,5 °F) v rozmezí 22,0 až 42,2 °C (71,6 až 108,0 °F) Mimo tento rozsah je to ±2 °C (±3,6 °F) nebo ±4 % (procenta skutečné teploty), podle toho, která hodnota je větší. Režim měření pokojové teploty ±2 °C (±3,6 °F) v rozmezí 10 až 40 °C (50 až 104 °F) Mimo toto rozmezí nemohou výsledky dosahovat výše uvedené přesnosti.
Rozsah měření:	Režim měření na čele 34,0 °C (93,2 °F) až 42,2 °C (108,0 °F) Režim měření teploty povrchu -22,0 °C (-7,6 °F) až 80,0 °C (176,0 °F) Režim měření pokojové teploty 10 °C (50 °F) až 40 °C (104 °F)
Doba měření:	Rychlé měření 1 s
Paměť:	25 hodnot v paměti
Napájení:	3,0 V DC, 1 knoflíková lithiová baterie CR2032
Spotřeba energie:	0,018 W
Životnost:	3 roky
Životnost baterie:	S novou baterií přibližně 2 500 měření nebo více

5. Technické údaje

Provozní teplota, vlhkost a tlak vzduchu:	10 °C (50 °F) až 40 °C (104 °F), $15 \leq RV \leq 85$ % (nekondenzující), 70 až 106,0 kPa
Teplota a vlhkost při skladování a přepravě:	-20 °C (-4 °F) až 60 °C (140 °F), $10 \leq RV \leq 95$ % (nekondenzující)
Ochrana proti úrazu elektrickým proudem:	Lékařské zařízení s interním napájením
Klasifikace IP:	IP22
Použitá část:	 = typ BF
Hmotnost:	Asi 90 g (včetně baterie)
Vnější rozměry:	45(š) × 153(v) × 41(h) mm
Obsah balení:	Teploměr, zkušební baterie (nainstalovaná CR2032), kryt čočky sondy, návod k použití.




*Klasifikace IP představuje stupeň krytí podle normy IEC 60529.

Toto zařízení je chráněno před cizími pevnými předměty o průměru 12,5 mm a více, jako je například prst. Toto zařízení je chráněno před šikmo dopadajícími kapkami vody, které by mohly ohrozit normální činnost.

Poznámky:

- Specifikace mohou být bez předchozího upozornění změněny.
- Tento výrobek značky OMRON se vyrábí podle přísného systému kvality společnosti OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japonsko.
- Tento prostředek splňuje ustanovení evropské normy EN ISO 80601-2-56:2012: Zvláštní požadavky na základní bezpečnost a nezbytnou funkčnost lékařských teploměrů pro měření tělesné teploty.
- Teploměr byl zkalkulován při výrobě. Pokud budete mít kdykoli pochybnosti o přesnosti měření teploty, obraťte se na autorizovaného distributora společnosti OMRON. Obecně je doporučováno nechat zařízení zkontrolovat každé 2 roky, aby byla zajištěna jeho správná funkce a přesnost.
- Informujte prosím výrobce a příslušný orgán členského státu, v němž působíte, o jakémkoli incidentu závažnějšího charakteru, k němuž došlo v souvislosti s tímto zařízením.

5. Technické údaje

Popis symbolů, které lze v závislosti na modelu nalézt na vlastním produktu, prodejním obalu nebo IM					
	Použitá část – typ BF Stupeň ochrany proti úrazu elektrickým proudem (svodovými proudy)		Přečtěte si pokyny k použití		Omezení atmosférického tlaku
IP XX	Stupeň krytí podle normy IEC 60529		Sériové číslo		Zdravotnické zařízení
	Značka CE		Číslo šarže		Datum výroby
	Symbol GOST-R		Omezení teploty		
	Symbol shody s euroasijskými normami		Omezení vlhkosti		

CE0197

OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. poskytuje na tento výrobek záruku na dobu 3 let od data zakoupení. Tato záruka se nevztahuje na baterii, balení a/nebo škody jakéhokoli druhu v důsledku nesprávného používání (např. upuštění nebo chybné fyzické použití) způsobené uživatelem. Reklamované výrobky budou nahrazeny jen tehdy, když budou vráceny společně s originální fakturou / dokladem o prodeji. Teploměr nerozebírejte ani na něm neprovádějte žádné úpravy. Pokud provedete změny nebo úpravy, neschválené společností OMRON HEALTHCARE, bude uživatelská záruka neplatná.

Infračervený čelní teploměr OMRON

Model (kód): Gentle Temp 720 (MC-720-E)

Důležité informace o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)

Zařízení MC-720-E vyrobené společností OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. splňuje normu EN 60601-1-2:2015 pro elektromagnetickou kompatibilitu (EMC). Další dokumentace v souladu s touto normou EMC je k dispozici ve společnosti OMRON HEALTHCARE EUROPE na adrese uvedené v tomto návodu k obsluze nebo na stránkách www.omron-healthcare.com. Více informací o elektromagnetické kompatibilitě zařízení MC-720-E naleznete na webových stránkách.

Správná likvidace tohoto zařízení (odpadní elektrická a elektronická zařízení)

Toto označení na výrobku nebo v dokumentaci k němu znamená, že jej nelze likvidovat společně s ostatním domovním odpadem na konci jeho životnosti. Pro prevenci možného poškození životního prostředí nebo zdraví osob z důvodu nekontrolované likvidace odpadů nevyhazujte toto zařízení do domovního odpadu, ale recyklujte je odpovídajícím způsobem pro udržitelné využívání materiálů.

Domácí uživatelé se musí obrátit buď na maloobchodní prodejnu, ve které tento výrobek zakoupili, nebo místní úřad, kde obdrží informace o místě a způsobu jeho ekologicky bezpečné recyklace.

Profesionální uživatelé musí kontaktovat své dodavatele a podívat se na podmínky své kupní smlouvy. Tento výrobek nelze přidat do jiného komerčního odpadu určeného k likvidaci.

Likvidace vybitých baterií musí probíhat v souladu s národními předpisy pro jejich likvidaci.



6. Užitečné informace

Jak Gentle Temp 720 měří

Tento teploměr měří teplotu na povrchu čela snímáním infračerveného záření kůže v bodě měření, a pak vypočítá hodnotu ekvivalentu ústního měření s použitím unikátního algoritmu založeného na datech z průzkumu skutečné tělesné teploty.

O tělesné teplotě

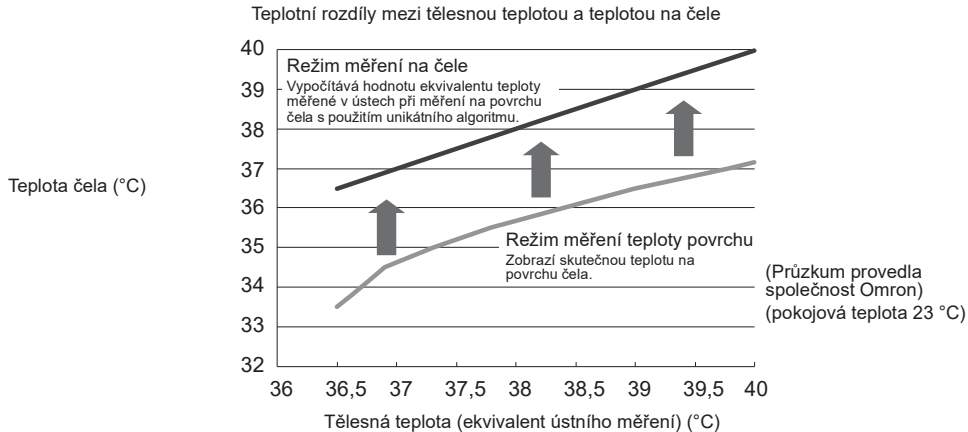
*Tělesná teplota se vztahuje ke stabilní teplotě uvnitř těla (také známé jako *tělesná teplota jádra*). Zatímco měření teploty v podpaží nebo v ústech poskytují hodnoty teploty povrchu, přidržování teploměru stabilně v místě měření po dobu přibližně 10 minut zajišťuje měření teploty, které přesněji zastupuje měření tělesné teploty jádra.*

Protože měření teploty na čele není vnitřní tělesné měření, výsledná naměřená teplota je obvykle nižší, než teplota v podpaží nebo v ústech.

Ale protože v čele jsou krevní cévy, které jsou mnohem méně náchylné k cévní konstrikcí (což je přirozená funkce regulace tělesné teploty), je to pravděpodobně lepší oblast měření pro zjištění tělesné teploty jádra, dokonce i v prostředí s nižší teplotou. Naopak teploty měřené například na paži nebo noze nejsou vhodným měřítkem tělesné teploty jádra, protože tyto oblasti těla více podléhají cévní konstrikcí.

(Nezapomeňte, že teplota měřená na čele může být ovlivněna dalšími podmínkami, jako je pocení nebo proudění vzduchu z klimatizace atd. Proto se doporučuje provádět měření v co možná nejstabilnějším prostředí.)

Když měříte teplotu malého dítěte, nezapomeňte, že tělesná teplota dětí je obecně vyšší než tělesná teplota dospělého, a že ji snadno ovlivní vnější faktory. Jeho tělesná teplota například bývá vyšší po kojení nebo po pláči. Proto doporučujeme měřit teplotu, když je malé dítě v klidném a normálním stavu.



Tento teploměr měří teplotu na povrchu čela snímáním infračerveného záření kůže v bodě měření, a pak vypočítá hodnotu ekvivalentu ústního měření s použitím unikátního algoritmu (režim měření na čele) založeného na přehledových datech skutečné tělesné teploty.

6. Užitečné informace

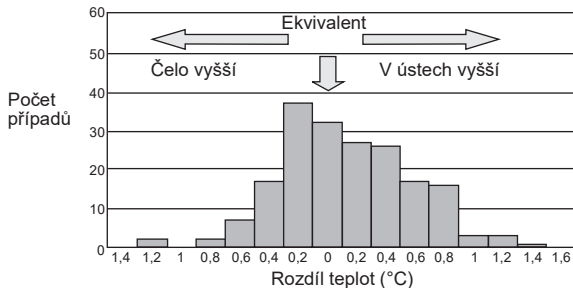
Znalost běžné teploty měřené osoby

Abyste mohli správně posoudit podezření na horečku, je důležité znát běžnou teplotu měřené osoby.

Běžná teplota je u každého individuální a mění se také v závislosti na denní době. Navíc se naměřené tělesné teploty mohou lišit v závislosti na druhu teploměru nebo na části těla, kde měření provádíte (viz graf „Rozdíly v tělesných teplotách jádra získaných na čele a v ústech“). Pro zjištění běžné tělesné teploty tedy doporučujeme provádět pravidelná měření za těchto podmínek:


- Měřte stejným teploměrem.
- Měřte na stejném místě.
- Měřte ve stejnou denní dobu.

Rozdíly v tělesných teplotách jádra získaných na čele a v ústech
(Zkoumané případy: 190, věk: 0–68, teplota prostředí: 23 ± 2 °C)



- „Klinické zkreslení“ je v rozmezí $-1,4 \sim -1,7$ °C.
 - „Limit shody“ je roven 0,98.
 - „Opakovatelnost“ je rovna 0,20 °C.
- Tento teploměr je teploměrem s přizpůsobeným režimem, který přepočítá na čele naměřenou teplotu a zobrazí její „ekvivalent v ústech“.

(Průzkum provedla společnost Omron)

Výrobce 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPONSKO		
Zástupce pro EU <table border="1" data-bbox="49 199 213 267"> <tr> <td data-bbox="49 199 132 267">EC</td> <td data-bbox="132 199 213 267">REP</td> </tr> </table>	EC	REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, NIZOZEMSKO www.omron-healthcare.com
EC	REP		
Dovozce v EU			
Výrobní závod	KunShan Radiant Innovation Co., Ltd. No. 20, TaiHong Road, WuSong Jiang Development Zone, YuShan Town, KunShan City, JiangSu, Čína		
Pobočky	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com		
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, NĚMECKO www.omron-healthcare.com		
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS 3, Parvis de la Gare, 94130 Nogent-sur-Marne, FRANCIE www.omron-healthcare.com		
Distribuce a servis pro ČR	CELIMED s.r.o. Sociální péče 3487/5a, 40011 Ústí nad Labem pozáruční servis - tel.: 475 208 180, e-mail: info@celimed.cz www.celimed.cz		